

УДК 81.42

А.А. Харьковская, Н.В. Панина*

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АНГЛИЙСКИХ МЕЖДОМЕТИЙ В ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ШОУ

В настоящей статье анализируются особенности употребления английских междометий в одной из популярных современных массмедийных сфер – в телевизионных шоу, где наиболее очевидно обнаруживаются особенности разговорной коммуникации.

Ключевые слова: междометия, телевизионные шоу, коммуникативное взаимодействие, вербальные и невербальные средства, прагматика, разговорная речь.

В настоящее время одним из наиболее популярных видов развлекательных телепередач являются телешоу, которые представляют собой тип телевизионной программы, в рамках которой количество участников может варьироваться в зависимости от целевой установки самой передачи, однако предусмотрено неременное присутствие хотя бы одного ведущего. Жанр развлекательной телепрограммы предполагает активную речевую деятельность, отличающуюся типами коммуникативного взаимодействия: речь ведущего традиционно носит подготовленный характер, в то время как речь участника шоу спонтанна и заранее не подготовлена. В связи с этим речь практически всех участников телевизионного шоу наделена всеми характеристиками разговорной речи, что и представляет интерес для настоящего исследования. Характер разговорной коммуникации объективно предопределяет появление в речи партнеров по общению вербальных сигналов эмоционального состояния, к которым в первую очередь и относятся междометия [2–5; 7; 8]. Именно междометия в контексте разговорного жанра телевизионного шоу представляют несомненный интерес для научного осмысления в силу своего неоднозначного статуса языковых единиц, обладающих способностью оказывать прагматическое влияние на ход беседы в градуированном режиме [1]. Действительно, в самом начале телевизионного представления участники, как правило, пытаются сдерживать свои эмоции и даже сознательно скрывать их под определенной маской вежливости и внимания, однако по мере вовлечения в ситуацию взаимодействия с партнером по общению, в границах которой затрагиваются их личные интересы, эмоции начинают выходить из-под контроля и проявляться как на вербальном, так и на невербальном уровнях, что служит объективной предпосылкой для более подробного лингвистиче-

ского изучения функционала английских междометий, отличающихся своеобразными параметрами в контексте телевизионной коммуникации развлекательного жанра, где эмоциональные и экспрессивные элементы играют исключительно важную роль. В качестве фактического материала нашего исследования было выбрано 6 выпусков высоко рейтинговой программы в жанре телешоу «Who Wants to Be a Millionaire?», которая отличается насыщенной эмоционально-экспрессивной палитрой, что допускает повышенную частотность междометий в речи участников. Основная интенция анализируемого телевизионного шоу-проекта заключается в выигрыше главного приза, который составляет 1 миллион фунтов. По условиям игры эта сумма достанется тому участнику, который успешно пройдет весь путь к выигрышу, ответив на все вопросы ведущего, сложность которых постепенно увеличивается. По мере того как возрастает сложность вопроса, риск остаться без главного приза увеличивается, в связи с чем психологическая устойчивость участника шоу, независимо от его профессии и социального положения, в большей или меньшей степени подвергается эмоциональным всплескам, которые обычно сопровождаются интенсивным использованием междометий, что позволяет сформулировать цель исследования следующим образом: выявить и систематизировать английские междометия в процессе коммуникации, предусмотренной жанром и тематическим содержанием вышеназванного телешоу. Исходя из сформулированной цели, представляется необходимым решить задачи по определению условий, необходимых для использования адекватных междометных средств, обеспечивающих успех коммуникации в процессе телешоу.

Все зафиксированные в видеороликах единицы были систематизированы с учетом традиционных классификационных критериев на эмотивные,

* © Харьковская А.А., Панина Н.В., 2017

Харьковская Антонина Александровна (aax2009@mail.ru), Панина Наталья Валерьевна (sssp91@yandex.ru), кафедра английской филологии, Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, 443086, Российская Федерация, г. Самара, Московское шоссе, 34.

конативные, фатические и хезитационные междометия.

Эмотивные междометия представляют собой междометия, выражающие свою основную функцию – функцию передачи эмоционального состояния говорящего. В эту группу вошли следующие междометия: ‘Ah’, ‘God’, ‘My God’, ‘Oh’, ‘Oh boy’, ‘Oh God’, ‘O-o’, ‘Oof’, ‘Ooi’, ‘Thank God’, ‘Wow’.

Конативные междометия представляют собой междометия, основная цель которых заключается в привлечении внимания собеседника и призыва к ответу. Из фактического материала выборки в эту группу включено только одно междометие – ‘Eh’.

Фатические междометия представляют собой междометия, которые служат для поддержания разговора. Подобные междометия сигнализируют адресанту получение сообщения, т. е. свидетельствуют о том, что информация достигла своего адресата. В нашем материале было зарегистрировано всего два фатических междометия – ‘Aha’ и ‘Uh-huh’.

И наконец, хезитационные междометия представляют собой междометия, основной целью которых является удерживание внимания собеседника во время того, пока коммуникант подбирает подходящие языковые средства для выражения мысли. Как правило, такие междометия изобилуют в неподготовленной речи, которая сопровождается протяженными по времени паузациями [6, с. 31]. В нашем материале к подобной группе междометий относятся следующие: ‘Er’, ‘Uh’, ‘Um’, ‘Well’.

В результате подсчетов было обнаружено, что в выборке превалируют хезитационные междометия (64 % от общего объема примеров из выборки).

Вторую позицию по количеству примеров занимают эмотивные междометия, они составляют 30,6 %. Следующую позицию занимают фатические междометия, они немногочисленны в нашем материале – 4,5 %.

И наконец, конативные междометия, представленные наименьшим количественным составом – 0,7 %.

Полученные результаты были систематизированы в таблице.

Из таблицы следует, что в речи участников шоу преобладают хезитационные междометия – 58,2 %, что можно объяснить условиями коммуникации: подбор подходящего ответа на вопрос телеведущего сопровождается размышлениями вслух об альтернативных вариантах ответа и объективно допускает повышенную эмоциональность и неуверенность, а это, в свою очередь, закономерно проявляется в использовании большого количества хезитационных междометий, передающих сомнение, нерешительность и колебания отвечающего, неуверенного в правильности варианта ответа (см. таблицу).

The host: In 1997 Janet Guthrie became the first woman to compete in what sporting event?

America’s Cup B. Kentucky Derby
C. Indy 500 D. Boston Marathon

Meredith: Ok. Um... It’s pointless to Um... Ooi... Okey... America... I don’t think it’s America Cup... Um... Boston Marathon... if it was running for while... I’m not sure, Um... Ooi... Kentucky Derby, Indy 500... Um... Well... I have a friend and he knows the answer, he is old-fashioned. I use a friend right away.

Из примера очевидно, что Мередит (участница шоу) не знает правильного ответа на вопрос, она перебирает варианты, подыскивая подходящий ответ, включая в свою речь хезитационные междометия, в то время как ведущий, сформулировавший вопрос, спокойно ожидает ответа, ограничиваясь репликами, практически не содержащими междометные единицы. Однако одно междометие ‘Well’ зафиксировано в речевом поведении ведущего (6 %), причем оно во всех случаях ограничивается начальной позицией, когда ведущий пытается удержать внимание телезрителей и деликатно заполнить неожиданно возникшую паузу:

Таблица

Количественные параметры английских междометий в телешоу «Who Wants to Be a Millionaire?»

Междометия	Коммуникант			Итого
	Участник шоу	Ведущий	Сопровождающий	
<i>Эмотивные междометия</i>	21,6 %	6 %	3 %	30,6 %
<i>Конативные междометия</i>	0 %	0,7 %	0 %	0,7 %
<i>Фатические междометия</i>	1,5 %	3%	0 %	4,5 %
<i>Хезитационные междометия</i>	58,2 %	4,5 %	1,5 %	64,2 %
Итого	81,3 %	14,2 %	4,5 %	100 %

The host: The Natchitoches meat pie is the official meat pie of which of these US states?

- A. Idaho B. New Jersey
- C. Louisiana D. California

Maria Tedesco: I have no idea... Um... I have no idea...

The host: **Well...** you have double deck if you want or you can leave with 12 500 pounds.

В речи участников шоу из группы поддержки зарегистрировано 3 % хезитационных междометий. Примером может служить высказывание друга участника, который попытался в течение 30 секунд помочь с правильным ответом:

Joe: Ok, Steve, which of the following actresses never appears in the «Scream» movie series?

- A. Jada Pinkett B. Sarah Michelle Gellar
- C. Jennifer Love Hewitt D. Parker Posey

Steve: Wow... **Well...** I wanna have to say Jennifer Love Hewitt.

Вторую позицию по частотности употребления занимают эмотивные междометия (21,6 %), посредством которых выражаются как позитивные, так и негативные эмоции. Однако в анализируемом материале они служат для выражения удивления, отчаяния, смущения или недовольства полученным ответом:

The host: What river is the home of Three Gorges Dam, the largest hydroelectric project in history?

- A. Yellow B. Yangtze.
- C. Ganges D. Amazon.

Joe Kelleher: It is in China, so it's A or B... **Oh God...** It isn't really easy when you don't have life lines. Just guess. B. Yangtze.

Как правило, ведущий шоу прибегает к междометиям, выражающим радость, восхищение или похвалу, для подбадривания участников или для выражения сочувствия, сожаления в случае неудачи. Следующие два примера демонстрируют эти противоположные реакции:

John Carpenter: Um... Hi, Dad... Um... I don't really need your help. I just want to tell you, that I'm going to win 1 million dollars.

The host: Well, **My God!** What can I say except this final answer is 1 million dollars.

The host: **Oh,** dear...What a shame...Well, **Oh... My God,** Eric...

В последнем примере ведущий удивлен и разочарован ответом на вопрос, который оценивается только в 2000 фунтов стерлингов.

В высказываниях членов группы поддержки активно используется междометие Wow, которое является реакцией на информацию о значительной сумме денежного вознаграждения и служит средством поддержания беседы:

The host: Hello, Loui, I'm here with Meredith Veira and she is going for a quarter million's dollars. Do you believe it?

Loui: **Wow!**

The host: And desperately needs your help.

Loui: **Oooh,** Okey.

Фатические междометия не были зафиксированы в речи членов группы поддержки, которым не разрешено участвовать в коммуникации во время представления без предварительного разрешения, они служат сигналом того, что коммуниканты – ведущий и его партнер – слышат и понимают друг друга во время диалога на личные темы:

The host: The name of your current album is Scorpio, right?

Scorpio: Yeah.

The host: Why did you take that name?

Scorpio: Well... I'm a Scorpio first of all. And um... I'm like every aspect of Scorpio woman.

The host: **Aha.**

The host: Mother of three children, are you?

Betsy Wood: **Uh-huh.**

Последнюю группу составляют конативные междометия, которые были обнаружены в речи ведущего, поскольку именно с их помощью ведущий обеспечивает бесперебойную коммуникацию, провоцируя ответ партнера по общению:

Joe: Time has come to phone Steve.

The host: Steve is... ? What does he do?

Joe: Er... he is on the radio.

The host: He is on the radio. Alright. Probably he is a good choice, **Eh?**

Таким образом, в результате проведенного анализа всего было зарегистрировано 134 междометия: 109 междометий в речи участников шоу, 19 междометий в речи ведущего и 6 междометий в речи представителей группы поддержки в лице родственников и друзей, присутствующих во время студийной записи. Из этого следует, что преобладающее число междометий было зарегистрировано в речи участников шоу, что вполне объяснимо, поскольку речь участников шоу носит неподготовленный характер, в отличие от речи ведущего, поэтому участники обычно действуют, руководствуясь лишь собственными чувствами и эмоциями. Следует заметить, что в ситуации повышенной психологической напряженности речь представителей группы поддержки уходит на второй план, поскольку родственники или друзья являются второстепенными участниками проекта. Однако для сравнения нами были проанализированы и их речевые реплики, которые в рамках запланированной части программы занимают всего 30 секунд (без учета вербальной реакции на пару вопросов ведущего). В связи с этим численность междометий, которыми они оперируют в речи, весьма незначительна, однако, как показали наши наблюдения, даже за такой короткий промежуток времени коммуниканты способны продемонстрировать свои чувства и эмоции и оформить их эмотивными междометными единицами.

На основе наших наблюдений можно сделать следующие выводы:

– телешоу «Who Wants to Be a Millionaire?» демонстрирует формат неформальной коммуникации между ведущим и участником шоу, который предполагает общение при помощи средств разговорной речи;

– основной задачей телевизионного шоу является получение ответов на вопросы разной сложности, ведущие к выигрышу, поэтому большая часть времени посвящена либо монологам участников шоу, демонстрирующих свои знания, мысли, рассуждения, эмоции, либо их диалогическому общению с ведущим. Из этого следует, что основным объектом внимания телешоу является участник, речевой акт которого занимает большую часть времени всего представления (81,3 % всех междометий используется именно участником шоу в роли гостя);

– многие из междометий эмотивные, поскольку основной характеристикой устной речи является ее экспрессивный характер, однако обращает на себя внимание то обстоятельство, что большинство зарегистрированных междометий используется для выражения hesitation (58,2 %), что предполагает зависимость между степенью подготовленности речевого поведения коммуникантов и использованием междометий в его речевом репертуаре – менее подготовленная речь коммуниканта отличается большей эмоциональностью и, соответственно, большим количеством междометий разного рода в диалогической и монологической коммуникации, которая осуществляется по телевизионному каналу.

Библиографический список

1. Кравчук Н.В., Харьковская А.А. Способы образования междометий в современном английском образовательном контексте: структурные аспекты // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2015. № 11 (133). С. 22–26.

2. Параховская С.В. Слово как объект категоризации и концептуализации: на материале междометий современного английского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук: М., 2003, 23 с.

3. Старостина Ю.С. Функциональная парадигма эмотивных междометий в современном английском драматургическом дискурсе // SWorld: сб. науч. тр. Одесса, 2012. №2 (29). С. 8–11.

4. Стаценко А.С. Эмоционально-оценочная лексика как средство реализации речевой интенции: монография. М.: МПГУ, 2011. 118 с.

5. Харьковская А.А., Габец А.А. Речевой мир персонажей в романах Джека Керуака. Самара: Самарский университет, 2016. 160 с.

6. Шаронов И.А. Междометия в языке, тексте и коммуникации: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2009. 36 с.

7. Cruz M.P. Might interjections encode concepts? More questions than answers // Papers in Pragmatics. 2009. № 5.2. P. 241–270.

8. Trillo J. The Pragmatic Fossilization of Discourse Markers in Non-Native speakers of English // Journal of Pragmatics. 2002. P. 769–784.

References

1. Kravchuk N.V., Kharkovskaya A.A. Sposoby obrazovaniia mezhdometii v sovremennom angliiskom obrazovatel'nom kontekste: strukturnye aspekty [Means and Ways of Formation of Interjections in Modern English Educational Context: Structural Aspects]. Vestnik Samarskogo universiteta. Istoriia, pedagogika, filologiya [Vestnik of Samara State University. History, Pedagogics, Philology], no. 11(133), pp. 22–26 [in Russian].

2. Parakhovskaya S.V. Slovo kak ob"ekt kategorizatsii i kontseptualizatsii: na materiale mezhdometii sovremennogo angliiskogo iazyka: Avtoref. dis. kand. filol. nauk [Word as the Object of Categorization and Conceptualization: on the Material of Modern English Interjections: Author's Abstract of Candidate's of Philological Sciences thesis]. M., 2003, 23 p. [in Russian].

3. Starostina Yu.S. Funktsional'naia paradigma emotivnykh mezhdometii v sovremennom angliiskom dramaturgicheskom diskurse [Functional Paradigm of Emotive Interjections in Modern English Drama Discourse]. Sbornik nauchnykh trudov SWorld [Collection of research works SWorld], no.2 (29). Odessa, 2012, pp. 8–11 [in Russian].

4. Statsenko A.S. Emotsional'no-otsenochnaia leksika kak sredstvo realizatsii rechevoi intentsii. Monografiia [Emotive and Evaluative Lexics as Means of Implementing of Speech Intention. Monograph]. M.: MPGU, 2011, 118 p. [in Russian].

5. Kharkovskaya A.A., Gabets A.A. Rechevoi mir personazhei v romanakh Dzheka Keruaka [Speech World of Characters in the Novels of J. Kerouac]. Samara, Russia: Samarskii universitet, 2016, 160 p. [in Russian].

6. Sharonov I.A. Mezhdometiia v iazyke, tekste i kommunikatsii: Avtoref. dis. dokt. filol. nauk [Interjections in Language, Text and Communication: Author's Abstract of Doctor's of Philological Sciences thesis]. M., 2009, 36 p. [in Russian].

7. Cruz M.P. Might interjections encode concepts? More questions than answers. In: Papers in Pragmatics, 5.2, 2009, pp. 241–270 [in English].

8. Trillo J. The Pragmatic Fossilization of Discourse Markers in Non-Native speakers of English. Journal of Pragmatics, 2002, pp. 769–784 [in English].

*A.A. Kharkovskaya, N.V. Panina**

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS OF ENGLISH INTERJECTIONS IN TV SHOWS

Specific features of interjections functioning within one of the most popular mass media spheres, namely, in TV shows where peculiarities of colloquial speech are evidently registered are considered.

Key words: interjections, TV shows, communicative interaction, verbal and non-verbal means, pragmatics, colloquial speech.

Статья поступила в редакцию 12/IV/2017.
The article received 12/IV/2017.

* *Kharkovskaya Antonina Alexandrovna* (aax2009@mail.ru), *Panina Natalya Valerievna* (sssp91@yandex.ru), Department of English Philology, Samara National Research University, 34, Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russian Federation.